

Trekhaken - Attelages - Anhängervorrichtungen - Tow bars








Fiat Marea Weekend

1996 -



GDW Ref. 0845

EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0007*00

max ↓ kg	X	max ↓ kg			
					
D= _____			X 0.00981	≤	8,10 KN
max ↓ kg	X	max ↓ kg			
					
	S/		=		70 Kg
	Max.		=		1400 Kg

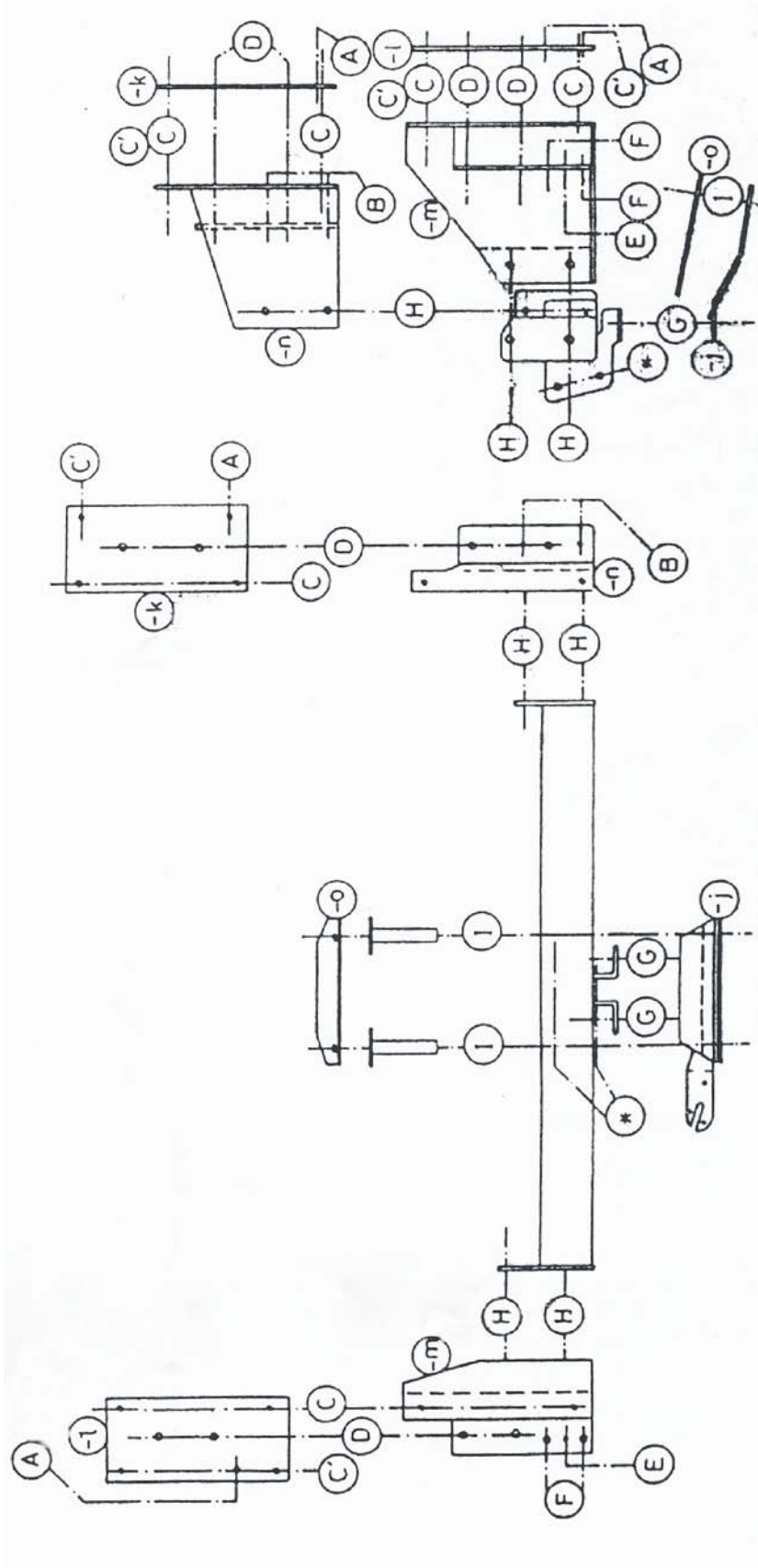
GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(L5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
 E-Mail : gdw@gdwtowbars.com - Website : www.gdwtowbars.com



Fiat Marea Weekend

1996 -

Ref. 0845



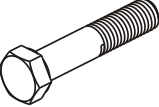
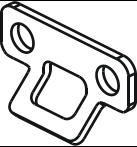
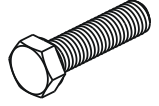
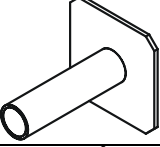

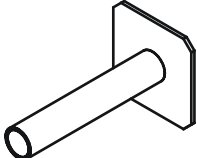


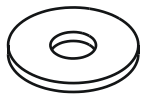


Fiat Marea Weekend

1996 -

Ref. 0845

Samenstelling - Composition - Zusammenstellung

	2 x 4 x 2 x	DIN931- M14x70 - 8.8 DIN931- M10x90 - 8.8 DIN931- M10x120 - 8.8	* D I	GDW Ref. 800046	1 x	
	4 x 2 x 12 x	DIN933 – M12x35 - 8.8 DIN933 – M10x30 - 8.8 DIN933 – M8x30 - 8.8	H-H' G C-C'	Verhoogd rondsel/ 60mm Ref.904013	4 x	
	4 x 8 x 12 x	DIN128-A12-FSt DIN128-A10-FSt DIN128-A8-FSt	H-H' D-G-I C-C'	Verhoogd rondsel/ 88mm Ref.904036	2 x	
	2 x 8 x 7 x	DIN934 – M12 - 8.8 DIN934 – M10 - 8.8 DIN934 – M8 - 8.8	H D-G-I C-C'	GDW Ref. 0845	1 x	
	2x	DIN985 - M14	*			
	3 x	Rondsels 25x8x2 (RON84252)	C-C'			

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen			DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991		
Kwaliteit 8.8					
M6 °	10,8Nm of 1,1kgm	M8 °	25,5Nm of 2,60kgm	M10 °	52,0Nm of 5,30kgm
M12 °	88,3Nm of 9,0kgm	M14 °	137Nm of 14,0kgm	M16 °	211,0Nm of 21,5kgm
Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen			DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991		
Kwaliteit 10.9					
M6 °	13,7Nm of 1,4kgm	M8 °	35,3Nm of 3,6kgm	M10 °	70,6Nm of 7,20kgm
M12 °	122,6Nm of 12,5kgm	M14 °	194Nm of 19,8kgm	M16 °	299,2Nm of 30,5kgm



Fiat Marea Weekend

1996 -

Ref. 0845

Montagehandleiding

- 1) Verwijder rechts onderaan het voertuig het sleepoog. Aan de linkerkant uitlaatdraagstuk demonteren.
- 2) Plaats de monteerstukken (-m) en (-n) met de punten (B) en (E) tegen de onderkant van het chassis, passend op de van schroefdraad voorziene gaten. Bij de punten (E) draagstuk van uitlaatbevestiging mee bevestigen. Bij kleine uitlaat dient de rechtopstaande kant afgezaagd te worden. Verder passen de punten (C) tegen de grondplaat van de laadvloer en de punten (D) tegen de onderkant van de chassisbalk. De punten (C) diam.8,5mm en (D) diam.10,5mm doorboren. Het punt (D) moet ENKEL in de bovenplaat worden vergroot tot diam.17mm en plaats hier vervolgens de verhoogde rondsels.
- 3) Plaats vervolgens de monteerstukken (-k) en (-l) op de laadvloer binnenin het voertuig, met de punten (A) op de van schroefdraad voorziene gaten (vrijgekomen na verwijdering bindogen en zichtbaar door wegnemen vloerbekleding). De punten (C) komen op de geboorde gaten en de punten (D) op de verhoogde rondsels, alle bouten plaatsen. De punten (C') doorboren met diam.8,5mm, bouten inbrengen en rondsels onderaan aanbrengen.
- 4) Plaats de trekhaak met de punten (H) en (H') tegen de overeenstemmende gaten (H) en (H') van de eerder geplaatste monteerstukken (-m) en (-n). Alle bouten bevestigen.
- 5) Maak het monteerstuk (-j) met de punten (G) vast aan de trekhaak en met de punten (I) tegen de achterkant van de dwarsbalk. Gaten (I) doorboren met diam.10,5mm, daarom eventueel de achterklep demonteren. Nadien de gaten ENKEL in de binnenplaat vergroten tot diam.17mm om de verhoogde rondsels toe te laten. Monteerstuk (-o) aanbrengen in laadruimte bovenop de verhoogde rondsels en bouten bevestigen. Monteren van (*) en alles degelijk aanspannen.
- 6) Vloerbekleding terug aanbrengen.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient u uw dealer te raadplegen.
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Fiat Marea Weekend

1996 -

Ref. 0845

Notice de montage

- 1) Enlever l'anneau de traction à droite en dessous de la voiture. Enlever le support de fixation de l'échappement à gauche.
- 2) Mettre les pièces de montage (-m) et (-n) avec (B) et (E) contre le dessous du châssis correspondants aux trous filetés prévus. Refixer le support de fixation de l'échappement au point (E). Scier éventuellement le bord vertical en cas d'un petit échappement. Les points (C) vient contre la tôle de fond du coffre, forer en diam. 8,5mm et (D) contre le dessous du poutre de châssis, forer en diam. 10,5mm. Agrandir (D) seulement dans la tôle supérieure jusqu'en diam. 17mm et mettre les rondelles rehaussées.
- 3) Mettre les pièces de montage (-k) et (-l) dans le coffre avec les pointa (A) sur des trous filetés prévus de la fixation des anneaux de serrage enlevés (enlever le revêtement de fond du coffre), (C) sur les trous forés en (D) sr les rondelles rehaussées. Mettre tous les boulons. Forer (C') en diam. 8,5mm et mettre les boulons avec les rondelles en dessous.
- 4) Positionner l'attelage avec (H) et (H') contre les trous correspondants des pièces de montage (-m) et (n). Fixer tous les boulons.
- 5) Fixer la pièce de montage (-j) à l'attelage via (G) avec (I) contre l'arrière de la traverse. Forer (I) en diam. 10,5mm, démonter éventuellement la partie rabattable de pare-chocs. Agrandir ces trous seulement dans la tôle intérieure jusqu'en diam. 17mm et mettre les rondelles rehaussées. Placer la pièce de montage (-o) dans le coffre sur les rondelles rehaussées et fixer les boulons. Monter (*) et bien serrer le tout.
- 6) Remettre le revêtement de fond du coffre.

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
Veiller en percant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant



Fiat Marea Weekend

1996 -

Ref. 0845

Fitting instructions

1)

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.
Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.
When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Fiat Marea Weekend

1996 -

Ref. 0845

Anbauanleitung

1)

Hinweise

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muss der Unterbodenschutz und das Antiröhnmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können.



Fiat Marea Weekend

1996 -

Ref. 0845



Fiat Marea Weekend

1996 -

Ref. 0845



Fiat Marea Weekend

1996 -

Ref. 0845

BELANGRIJKE RAADGEVINGEN :

IN HET VOERTUIG BEWAREN

Montage :

- Voor aanvang van de montage dient de trekhaak gecontroleerd te worden op transport schade.
- Raadpleeg aandachtig de montagehandleiding. Alle instructies dienen gevolgd te worden.
- Voor de montage moet de trekhaak eerst op het voertuig gepresenteerd worden.
- Bij het boren van gaten, controleren dat aanwezige bekabelingen niet beschadigd kunnen worden. Verwijder antitreun of bitumenlaag. Geboorde gaten en carrosserie onderdelen met corrosiewerende verf behandelen.
- Als het voertuig geen standaard bumpers heeft (speciale serie, sportuitvoeringen, Tuning parts ...), dient de uitsparingsmal gecontroleerd te worden. Neem bij twijfel contact op met GDW.

Garantie :

- De aangegeven Max. trekmassa, "D" en "S" waarde mogen niet overschreden worden.
- Na 1.000.km gebruik en ten minste 1 keer per jaar hoeft de trekhaak gecontroleerd te worden :
 - o Alle boutverbindingen controleren en bij spannen als nodig.
 - o Beschadiging aan de verf herstellen.
 - o Als de trekhaak door een externe belasting geraakt wordt moet deze vervangen worden.
 - o De interne delen van het afneembaar systeem moeten ingevet worden.

Gebruik :

- **Indien trekhaak kogel de kentekenplaat of het mistlicht geheel of gedeeltelijk bedekt moet deze bij niet gebruik verwijderd worden.**

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

A CONSERVER DANS LE VEHICULE

Montage :

- S'assurer que l'attelage n'ait pas été endommagé durant le transport. Vérifier la référence.
- Consulter attentivement la notice de pose et suivre à la lettre les instructions de montage de l'attelage.
- Présenter l'attelage sous le véhicule avant d'effectuer le montage.
- Si des forages sont nécessaires, s'assurer de l'absence de câbles électriques, de freinage ou autres. Enlever les restes de forage et traiter les tôles ou tubes forés avec un produit anti-corrosif.
- Si le véhicule est équipé de pare-chocs non standards (séries spéciales, kits sport, tuning ...), il est impératif de consulter le service technique de GDW avant de procéder au montage.

Garantie :

- Respecter la masse tractable du véhicule ainsi que les valeurs « D » et « S » précisées dans la notice.
- L'attelage doit être contrôlé après les premiers 1.000 km d'utilisation et ensuite au moins une fois par an :
 - o Contrôler toute la visserie et resserrer si nécessaire
 - o Réparer les dommages qu'aurait subis la peinture
 - o Remplacer les pièces qui auraient été endommagées suite à un accident ou une collision
 - o Graisser les parties intérieures des attelages escamotables

Utilisation :

- **Si la rotule ou la boule est positionnée devant la plaque d'immatriculation ou le feu de brouillard, il est OBLIGATOIRE de la retirer quand elle n'est pas utilisée !**



Fiat Marea Weekend

1996 -

Ref. 0845

GENERAL INSTRUCTIONS:

MUST BE KEPT IN THE VEHICLE

Fitting :

- Make sure that the tow bar has not been damaged during transport and it is the right reference for the vehicle.
- Read the fitting instruction before starting and follow them very precisely during the fitting.
- Present the tow bar under the car first to check if all points are right.
- If holes have to be drilled, check that no wires can be damaged, remove all soundproofing material, clean and protect the drilled holes with an anticorrosive product.
- If the vehicle is equipped with special bumpers (sport or tuning parts...) first contact the technical service of GDW to be sure that the tow bar can be fitted.

Guarantee :

- The indicated towing weight, "D" and "S" values may not be exceeded
- The tow bar has to be checked after 1.000 km and every year :
 - o All bolts should be checked and retightened if necessary
 - o Repair any damage to the paint finish
 - o Replace any damaged components
 - o Parts of the detachable tow bars must be kept well greased.

Use :

- **If the towing ball covers the number plate or the fog light, it must always be removed when no trailer is used.**

WICHTIGE RATSCHLÄGE :

IM FAHRZEUG BEWAHREN

Montage :

- Vor Anfang der Montage muss die Anhängerkupplung auf Transportschäden kontrolliert werden.
- Aufmerksam die Anbauanleitung zu Rate ziehen. Alle Anweisungen sollen beachtet werden.
- Erst die Anhängerkupplung und das Fahrzeug vergleichen, danach montieren.
- Vor dem Bohren der Löcher prüfen, ob anwesende Kabel nicht beschädigt werden können. Dröhnschutz und Unterbodenschutz entfernen. Gebohrte Löcher und Karrosserieunterteile mit einer korrosionsfesten Farbe behandeln.
- Falls das Fahrzeug keine Standardstoßstangen hat (spezielle Serie, Sportausführungen, Tuning ...), muss die Aussparung nachprüft werden. Im Zweifelsfall, GDW kontaktieren.

Garantie :

- Die angegebene max. Anhängelast, "D" und "S" Wert, darf nicht überschritten werden.
- Nach 1.000 Km gebrauch und wenigstens 1 mal pro Jahr muss die Anhängerkupplung nachgeprüft werden :
 - o Alle Bolzenverbindungen nachprüfen und nachziehen, falls nötig.
 - o Beschädigung an der Farbe wiederherstellen.
 - o Falls die Anhängerkupplung durch eine extreme Belastung beschädigt wurde, muss diese ersetzt werden.
 - o Das innere Teil vom abnehmbaren System einfetten.

Gebrauch :

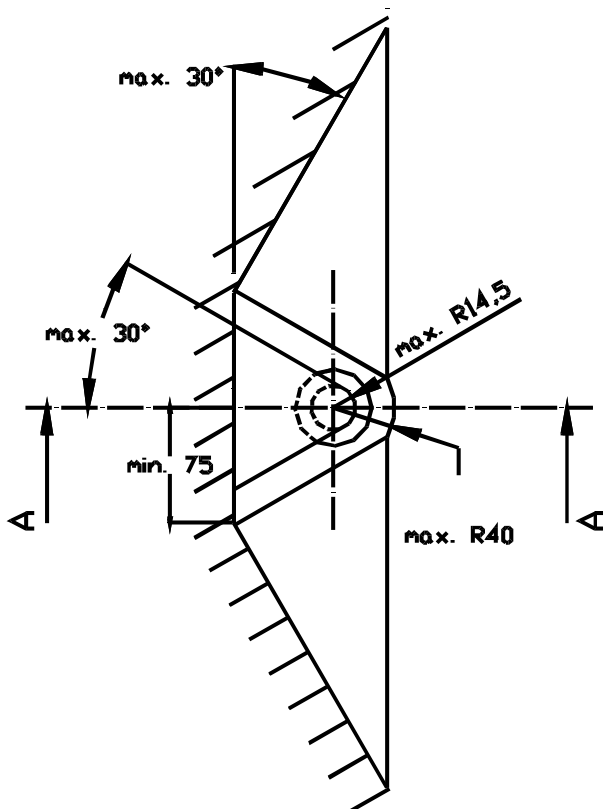
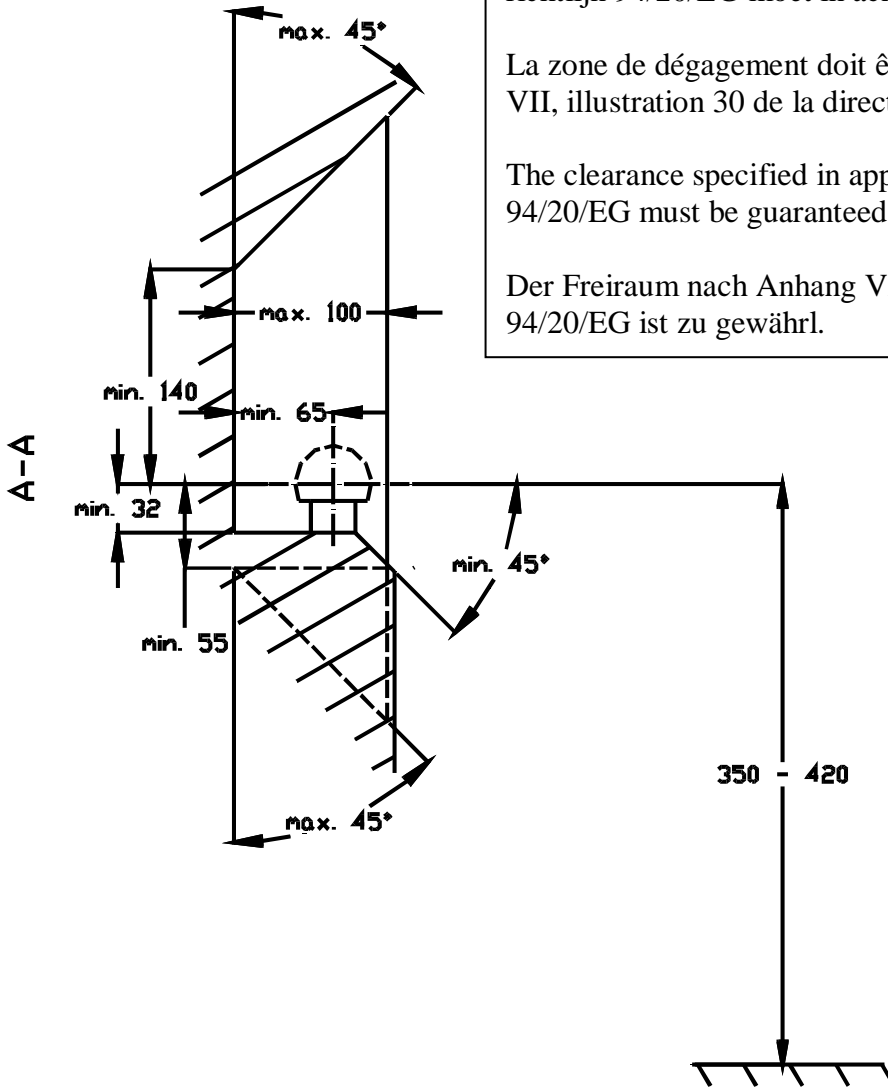
- **Falls die Kugel von der Anhängerkupplung das Kennzeichen oder den Nebelscheinwerfer ganz oder zum Teil verdeckt, muss diese bei Nichtgebrauch entfernt werden.**

De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig

Pour poids total en charge autorisé du véhicule

At laden weight of the vehicle

Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges